

Instruction Manual



HONEYWELL TOP FILL COOL MOISTURE HUMIDIFIER

MODEL HEV680 SERIES

REPLACEMENT FILTER: HONEYWELL HC-14 SERIES FILTER E

GETTING TO KNOW YOUR COOL MOISTURE EVAPORATIVE HUMIDIFIER

Invisible moisture

- Evaporative humidification means you will **NOT** see the moisture output. 
 - With evaporative humidification, a fan pulls dry air from the room through the saturated wicking filter. Moisture from the wicking filter evaporates and is pushed into the room with the help of the fan.
 - Evaporative humidification adjusts moisture output to the amount of moisture the air can hold. The drier (less humid) the air in the room, the more moisture the humidifier will add to the air. An evaporative humidifier cannot add more moisture to the room than the air can hold. The amount of moisture the air can hold depends on many factors including relative humidity level, temperature and size of room.
- 



Filter

- A wicking filter is required for this unit to operate (one included)
- The wicking filter will help to capture minerals from your water and will help to prevent white dust (calcium deposits from hard water)
- If you have hard water, you will need to replace your filter more frequently
- See “Caring for your Filter” section for tips on prolonging the life of your wicking filter



Humidity Level

- The ideal indoor humidity level is 40-60%
- Use a Honeywell humidity monitor (HHM10 or H10C) to check your indoor humidity level (not included)

Visit www.honeywellcomfort.com (in US) or www.honeywellcomfort.ca (in Canada)
Call **800-477-0457** for questions and information about this humidifier



SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS HUMIDIFIER

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and injury to persons, including the following:

1. The humidifier should always be placed on a firm, flat, waterproof surface at least four feet (1.2 m) away from bedside, twelve inches (30 cm) from the wall, and out of reach of patients, children and pets.
2. Be sure the humidifier is in a stable position and the power cord is away from heated surfaces and out of the way to prevent the humidifier from being tipped over.
3. Before using the humidifier extend the cord and inspect for any signs of damage. **Do not** use the unit if the cord has been damaged.
4. The humidifier has a polarized plug (one blade is wider than the other) as a safety feature. This plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **Do not** attempt to defeat this safety feature.
5. **⚠ CAUTION:** To avoid fire or shock hazard, plug the humidifier directly into a 120V AC electrical outlet. To avoid risk of fire, shock or personal injury **do not** use an extension cord.
6. Shut off and unplug humidifier before moving. The humidifier should always be unplugged and emptied when not in operation or while being cleaned. **Do not** move or tilt humidifier while it is in operation. Plug and unplug humidifier with dry hands. Never pull by cord.

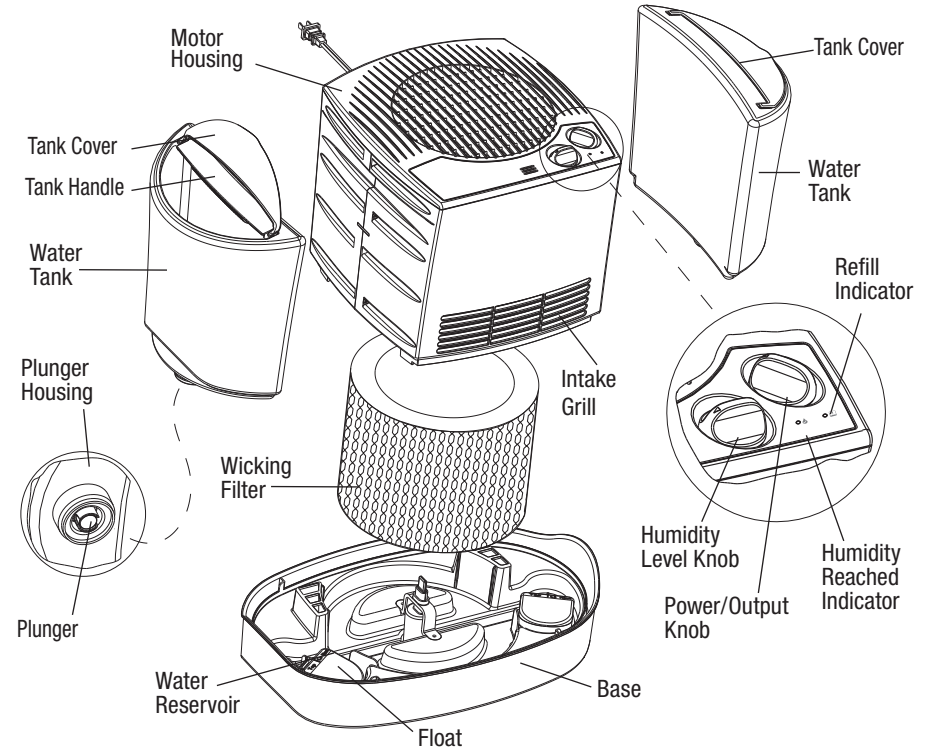
7. When moving or lifting the full Water Tank, use two hands; one hand on the Tank Handle and the other on the bottom of the Tank.
8. **Do not** add any medications, inhalants, scented products or essential oils into Base, Water Reservoir or Water Tank.
9. **Do not** cover or insert objects into any openings on the humidifier.
10. **Do not** block intake or output vents.
11. **Do not** operate the humidifier without water. Turn off and unplug unit when Tank is empty.
12. Humidifier requires regular cleaning. Refer to, and follow, cleaning instructions.
13. **Do not** operate outdoors; this appliance is intended for indoor use.
14. **Do not** attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this humidifier. Doing so will void your warranty.
15. For residential use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



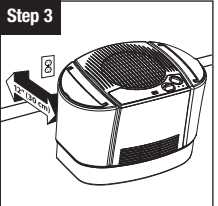
HEV680 Series HUMIDIFIER COMPONENTS

How Evaporative Humidification Works:

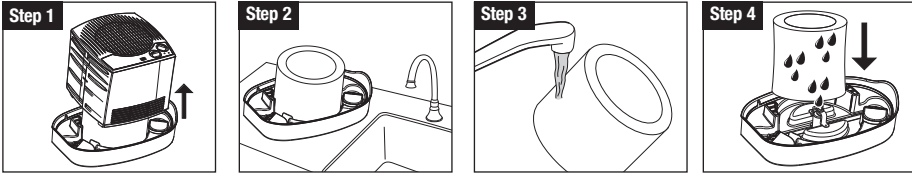
A Wicking Filter inside the humidifier absorbs water from the Reservoir. A fan pulls dry air from the room into the humidifier where it passes through the saturated Wicking Filter. The Filter captures minerals and other impurities from the water, before the moisture is evaporated back into the dry room with the help of the fan. The amount of moisture output depends on many factors, including the current room humidity and temperature. As the humidity level in the room increases, the moisture output decreases, which prevents over humidification.



SETTING UP YOUR HUMIDIFIER

1. Remove packaging material. Keep this Instruction Manual for future reference. 
2. Remove twist tie and extend power cord. 
3. Place the humidifier on a firm, level, water resistant surface at least 12" (30 cm) from any walls. **Do not** block Intake Grill on base of unit. **Do not** place on surfaces that can be damaged by water. 

PREPARING THE WICKING FILTER

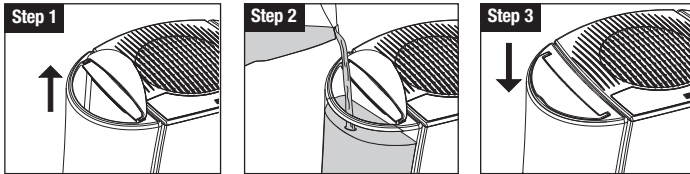


1. Remove Water Tanks and lay aside. Grip housing and lift up to expose Wicking Filter.
2. Carry Wicking Filter and Base to sink or tub.
3. Remove Filter from Base and run under cool water until saturated.
4. Carefully place wet Filter back in base; do not squeeze out excess water.

FILLING/REFILLING WATER TANKS

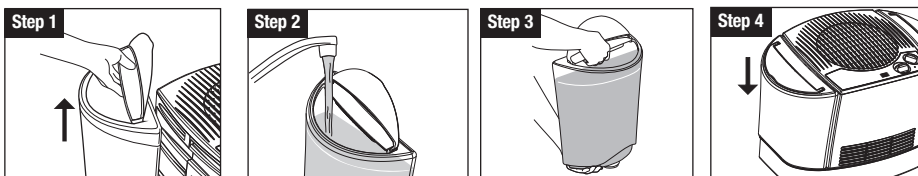
The Tanks can be filled in two ways.

To fill without removing Water Tanks:



1. Flip Tank Cover open.
 2. Pour cool tap water into Water Tank through the Tank Cover opening. Do not use warm or hot water.
 3. Close Tank Cover to keep objects and debris out of water.
- Repeat for second Water Tank.

To fill at the sink or tub by removing Water Tanks:



1. Flip Tank Cover open. Grasp Tank Handle and lift Water Tank to remove from Base. Carry Tank to sink or tub. **NOTE:** Do not use the Tank Cover to carry Water Tank.
2. Fill Tank through the Tank Cover opening. When filling, allow enough space at the top to minimize splashing when carrying. Use cool tap water; Do not use warm or hot water.

NOTE: Do not attempt to unscrew Plunger Housing from underside of Tank. This is not meant to be removed.

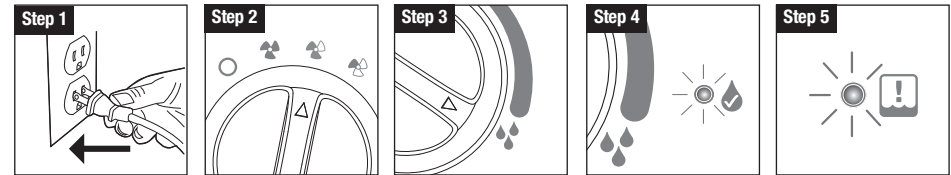
FILLING/REFILLING WATER TANKS

(Continued)

3. Carry Water Tank back to humidifier using two hands; one hand on Tank Handle at the top of the Tank and other hand supporting the bottom of the Tank. Take care not to push the Plunger on the bottom of the Water Tank or leaking may occur.
4. Place the Water Tank on the humidifier Base. Close Tank Cover. You may hear the water draining into the Reservoir.

Repeat with second Water Tank.

USING YOUR HUMIDIFIER



Power Control

1. With Power Knob in the OFF position, plug humidifier into a polarized 120V outlet. **CAUTION:** To avoid electric shock, do not plug humidifier into outlet with wet hands.
2. Turn the Power/Output knob to desired fan setting.
 - High (☼): Fast humidifying
 - Medium (☼): Everyday moisture control
 - Low (☼): Quiet setting

Humidity Control

3. Turn the Humidity Level Knob to the highest setting and run for at least an hour or until a comfortable humidity level is reached.
4. Then turn the Humidity Level Knob to the left until the green Humidity Reached Indicator light turns on (☼) and the humidifier turns off. This is your desired humidity level. Now that your desired humidity level is set, the humidifier will automatically turn back on when your room drops below this comfort setting and will automatically turn off again when the comfort setting is reached.

NOTE: For continuous operation, set to high (☼).

Water Tanks

5. When both Water Tanks are empty, the humidifier will automatically shut off and the orange Refill Indicator (☼) will light up. Turn off the humidifier and refill the Tanks. See Filling/Refilling Water Tanks on previous page.

NOTE: If the humidifier will not be used for more than a few days, empty the water from the Water Tanks and Water Reservoir and dry out the Filter to prevent growth of bacteria or mold.

USING YOUR HUMIDIFIER

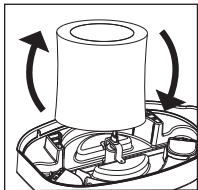
(Continued)

NOTE: While the humidifier is operating, you will hear the fan running but will not see the moisture output. This is normal for an evaporative humidifier.

To check the humidity level in the room, use a humidity monitor like the Honeywell HHM10 or H10C, available at retailers or online at www.honeywellcomfort.com



CARING FOR YOUR FILTER



To prolong the life of your Wicking Filter, turn it over each time you fill the Water Tank. This will keep the top of the Filter from drying out and will help the Filter to age more evenly.

If you notice the Filter getting hard, you may soak it in cool water to loosen mineral buildup. This will temporarily improve performance of the Wicking Filter until a replacement Filter is purchased.

Do not attempt to clean the Wicking Filter with vinegar, soap or any chemical solutions. Doing so may damage the Filter.

Protec antimicrobial layers in the Wicking Filter help to prevent growth of mold on the Filter. However, the Filter still needs to be replaced regularly. Humidifier Filters and accessories require replacement and are not covered under warranty.

It is recommended you change your Wicking Filter every 30-60 days depending on water quality and usage. If you have hard water you may need to replace your Filter more frequently.

Change your Filter if you notice:

- The Filter is hard and crusty
- The Filter starts to give off an odor
- Moisture output is decreased

Be sure to use only genuine Honeywell Replacement Filters which are Protec® antimicrobially treated. It helps prevent the migration of mold, algae and bacteria on the filter.



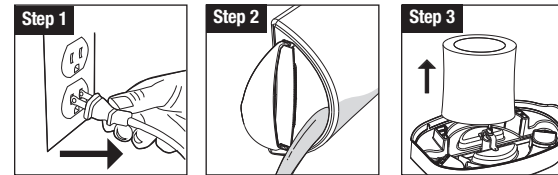
Replacement Wicking Filter
Honeywell HC-14 Series, Filter E

CARING FOR YOUR HUMIDIFIER

To keep your humidifier running efficiently, clean it regularly. Weekly cleaning is recommended. All maintenance should be done in the kitchen or bathroom on a water resistant surface near a faucet. Do not wash any components of this humidifier in a dishwasher.

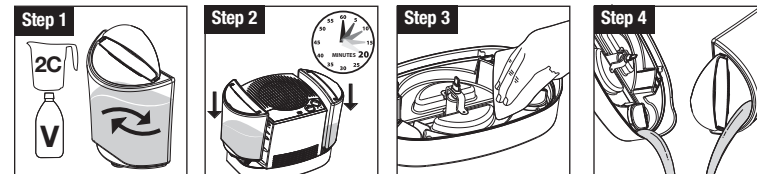
To properly clean your humidifier we recommend the separate processes of Scale Removal and Disinfecting. These two processes must be done separately.

Before Cleaning



1. Turn off and unplug humidifier. Never clean the humidifier when it is running.
2. Empty water from Water Tanks.
3. Remove Motor Housing, Wicking Filter and any other accessories from humidifier and set aside.

Scale Removal

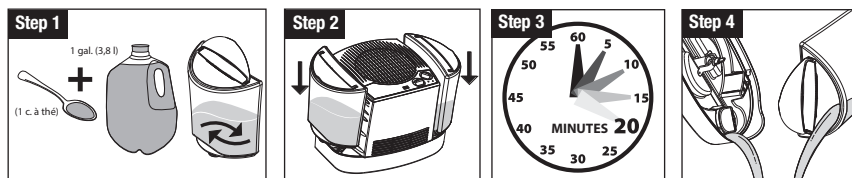


Follow steps 1-3 under Before Cleaning, then follow the additional steps below.

NOTE: Filter must be removed from humidifier during cleaning; do not clean Filter with vinegar.

1. Pour up to 2 cups of undiluted distilled white vinegar into each Water Tank. Swish vinegar around in Tank to wet entire inside of Tank.
2. Place Tanks on Base. Vinegar solution will drain into Water Reservoir and loosen mineral buildup (Scale) in Base, Reservoir and bottom of the two Water Tanks. Allow vinegar to remain in the Tanks and Base for 15-20 minutes.
3. Empty vinegar from Tanks and Base and use a cloth or soft brush to help remove scale.
4. Rinse Base and Reservoir with clean water until the smell of vinegar is gone.

Disinfecting



Follow steps 1-3 under Before Cleaning, then follow the additional steps below.

NOTE: Filter must be removed from humidifier during cleaning. Do not clean Filter with bleach solution.

1. Mix 1 gallon (3.8L) of water with 1 teaspoon of bleach. Pour half of the bleach solution into first Water Tank. Lift Tank and swish bleach solution around to wet entire inside of Tank. Repeat for second Water Tank.

NOTE: Using more than 1 teaspoon of bleach to 1 gallon (3.8L) of water may result in damage to the humidifier.

2. Place both Tanks on Base. Bleach solution will drain into Water Reservoir.

3. Allow bleach solution to remain in the Tanks and Base for 15-20 minutes.

4. Empty bleach solution from Tanks and Base. Rinse with clean water until the smell of bleach is gone

NOTE: Consider using a Protec® Cleaning Cartridge to keep your humidifier cleaner longer. It will continuously clean and protect against bacteria and mold. It will also help prevent the buildup of slime in the water and on humidifier surfaces. The Protec Cartridge will keep your humidifier cleaner longer between cleanings. However, your humidifier still needs to be cleaned regularly.



PC-1, PC-2 or PC-1C

End of Season Cleaning

Follow cleaning instructions above when the humidifier will not be used for at least one week, or it is the end of the season. Remove any accessories, including the Wicking Filter, and allow the humidifier to dry completely before storing.

Do not store humidifier with water inside the Base, Water Reservoir or Water Tanks. At end of season, remove and throw away filter. Do not store humidifier with a used Wicking Filter.

Problem	Possible Cause	Solution
Power Knob is turned to high (☼) med (☼) or low (☼) and the Refill light (☼) is off but the unit is not running	Unit is not plugged in No power at outlet Set humidity level has been reached (☼) (green light is on)	Plug unit in Check home circuits, fuses; test outlet Turn Humidity Control Knob to a higher setting
Power Knob is turned to high, med or low and the Refill light (☼) is on	Water level may be low Motor Housing not properly seated on Base	Check water level and fill if necessary Set Motor Housing properly on Base
Water leaking from Base	Plunger Housing is damaged Plunger is sticking Tank is cracked Float is not installed properly Plunger Housing has become loose	Contact Consumer Relations for a new Tank Push and release Plunger to be sure it is moving freely Inspect Tank for damage; contact Consumer Relations for a new Tank if necessary Check to make sure Float is snapped properly in place and moves freely Tighten Plunger Housing by turning clockwise (to right)
Tank and Base are slimy	Need to clean	See "Caring for your Humidifier"
Fan is running but water level is not going down	Filter is clogged with mineral deposits	See instructions for "Caring for your Filter"; purchase a new Honeywell Replacement Filter
Water is not draining into reservoir	Plunger may be stuck	Push and release Plunger to be sure it is moving freely
Tank Cover snapped off	Used as a handle to carry full Water Tank	Snap Tank Cover back in place

SPECIFICATIONS

Electrical rating: 120V, 60 Hz

Capacity: 3 Gallons (11.4L)

If you experience a problem, please contact Consumer Relations first or check your warranty. Do not return the humidifier to the original place of purchase. Do not attempt to open the motor housing or tamper with the Power Knob yourself. Doing so may void your warranty and cause personal injury or damage to the product.

CONSUMER RELATIONS

For questions, technical support or to order replacement parts contact Consumer Relations. Be sure to specify model number HEV680.

Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Department
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772
800-477-0457

consumerrelations@kaz.com

www.honeywellcomfort.com

3 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

A. This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. It also does not apply to the filter or Protec Cartridge. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty.

KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

- B.** At its option, Kaz USA, Inc. will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.
- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D.** Return defective product to Kaz USA, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

You must prepay shipping charges.

We suggest having tracking or delivery confirmation. Send to:

In U.S.A.:

Kaz/ Helen of Troy
Attn: Returns Department
1 Helen of Troy Plaza
El Paso, TX 79912
USA

In Canada:

Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Please go to www.honeywellcomfort.com and register your product under the Customer Support section and receive product information updates and new promotional offers.

Manuel d'instructions

HUMIDIFICATEUR À VAPEUR FROIDE HONEYWELL AVEC REMPLISSAGE PAR LE HAUT

MODÈLE DE SÉRIE HEV680

FILTRE DE RECHANGE : FILTRE E HONEYWELL DE SÉRIE HC-14

APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE HUMIDIFICATEUR À VAPEUR FROIDE PAR ÉVAPORATION

Vapeur invisible

- L'humidification par évaporation signifie que vous ne verrez **PAS** la vapeur.
- Avec l'humidification par évaporation, un ventilateur tire l'air sec de la pièce à travers le filtre-mèche. L'humidité provenant du filtre-mèche s'évapore et est pulsée dans la pièce à l'aide du ventilateur.
- L'humidification par évaporation ajuste le débit de vapeur en fonction de la quantité d'humidité que l'air peut contenir. Plus l'air est sec (moins humide) dans la pièce, plus l'humidificateur ajoutera de l'humidité à l'air. Un humidificateur par évaporation ne peut pas ajouter plus d'humidité à la pièce que l'air peut contenir. La quantité d'humidité que l'air peut contenir dépend de nombreux facteurs dont le taux d'humidité relative, la température et les dimensions de la pièce.



In US

For responsible recycling, please visit:

1-800-RECYCLING.com[®]

www.1800recycling.com

© 2015 Kaz USA, Inc. All Rights Reserved.

Manufactured by Kaz USA, Inc.
250 Turnpike Rd.
Southborough, MA 01772

Distributed by Kaz Canada, Inc.
510 Bronte St. S., Milton, ON L9T 2X6

www.honeywellcomfort.com
consumerrelations@kaz.com



Filtre

- Il faut un filtre-mèche pour faire fonctionner cet appareil (un inclus)
- Le filtre-mèche aidera à capter les minéraux contenus dans votre eau et à empêcher la formation d'une poussière blanche (dépôts de calcium provenant de l'eau dure)
- Si votre eau est dure, vous devrez remplacer le filtre plus souvent
- Voir la section « Entretien de votre filtre » pour obtenir des conseils pour prolonger la durée de vie du filtre-mèche



Taux d'humidité

- Le taux d'humidité intérieure idéal est de 40 à 60 %
- Utilisez un hygromètre Honeywell (HHM10 ou H10C) pour vérifier votre taux d'humidité intérieure (non inclus)

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc. used under license by Helen of Troy Limited.
Honeywell International Inc. makes no representation or warranties with respect to this product.

Visitez www.honeywellcomfort.com (aux É.-U.) ou www.honeywellcomfort.ca (au Canada). Appelez au 1 800 477-0457 si vous avez des questions à propos de cet humidificateur.



CONSIGNES DE SECURITE

LISEZ ET CONSERVEZ CES MESURES DE SECURITE AVANT D'UTILISER CET HUMIDIFICATEUR

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours prendre certaines précautions élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure corporelle, notamment les mesures suivantes :

1. L'humidificateur doit toujours être placé sur une surface rigide, plane et étanche à au moins 4 pieds (1,2 m) du lit, à 12 pouces (30 cm) du mur, et hors de portée des patients, des enfants et des animaux de compagnie.
2. Assurez-vous que l'humidificateur est en position stable, et que le cordon d'alimentation est éloigné des surfaces chauffantes et n'entrave pas le passage afin d'éviter que l'appareil renverse.
3. Avant d'utiliser l'humidificateur, déroulez le cordon et examinez-le pour vous assurer qu'il n'est pas abîmé. **N'utilisez pas** l'appareil si le cordon est abîmé.
4. Par mesure de sécurité, l'humidificateur est muni d'une fiche polarisée (une des deux broches est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut s'insérer que d'une seule manière dans une prise polarisée. Si les broches n'entrent pas complètement dans les trous de la prise, tournez la fiche dans l'autre sens. Si elles n'entrent toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié. **N'essayez pas** d'altérer ce dispositif de sécurité.
5. **⚠ MISE EN GARDE:** Pour éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, branchez l'humidificateur directement dans une prise électrique de 120 volts. Pour éviter les

risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, **n'utilisez pas** de rallonge électrique.

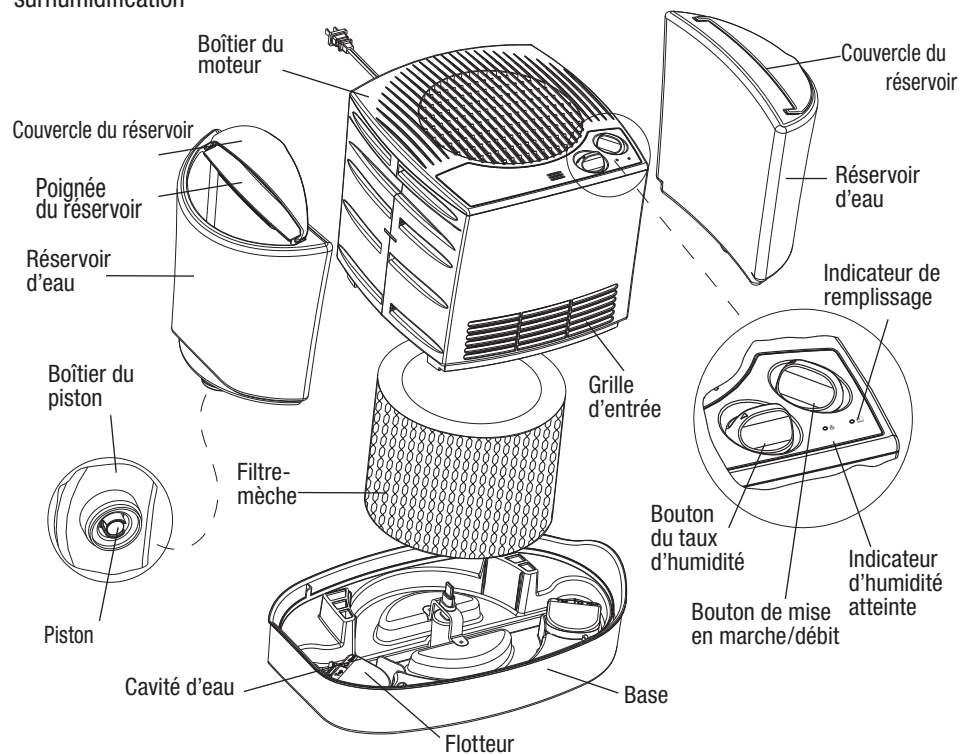
6. Éteignez et débranchez l'humidificateur avant de le déplacer. L'humidificateur doit toujours être débranché et vide lorsqu'il ne fonctionne pas ou pendant qu'il est nettoyé. Ne déplacez pas ou ne penchez pas l'humidificateur pendant qu'il fonctionne. Branchez et débranchez l'humidificateur avec les mains sèches. Ne tirez jamais sur le cordon.
7. Utilisez les deux mains pour déplacer ou soulever le réservoir d'eau rempli; une main sur la poignée et l'autre sur le fond du réservoir.
8. **N'ajoutez** aucun produit médicamenteux, médicament à inhaler, produit parfumé ou huile essentielle dans la base, la cavité ou le réservoir d'eau.
9. **Ne couvrez pas** et n'insérez aucun objet dans les orifices de l'humidificateur.
10. **Ne bloquez pas** les entrées ni les sorties d'air.
11. **Ne faites pas** fonctionner l'humidificateur sans eau. Éteignez et débranchez l'appareil lorsque le réservoir est vide.
12. L'humidificateur doit être nettoyé régulièrement. Consultez et suivez les instructions de nettoyage.
13. **Ne faites pas** fonctionner l'humidificateur à l'extérieur; cet appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.
14. **N'essayez pas** de réparer ou d'ajuster une fonction électrique ou mécanique sur cet humidificateur sous peine d'annulation de votre garantie.
15. Réservez à un usage domestique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

COMPOSANTES DE L'HUMIDIFICATEUR de série HEV680

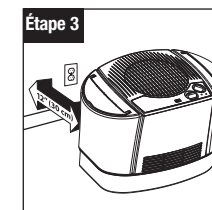
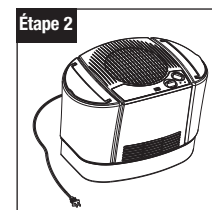
Comment fonctionne l'humidification par évaporation :

Un filtre-mèche à l'intérieur de l'humidificateur absorbe l'eau de la cavité. Un ventilateur tire l'air sec de la pièce dans l'humidificateur où il passe à travers le filtre-mèche saturé. Le filtre capte les minéraux et les autres impuretés dans l'eau, avant que l'humidité soit évaporée de nouveau dans la pièce à l'aide du ventilateur. La quantité d'humidité dispersée dépend de nombreux facteurs, dont le taux d'humidité et la température actuels de la pièce. Lorsque le taux d'humidité dans la pièce augmente, le débit de vapeur diminue, ce qui empêche une surhumidification



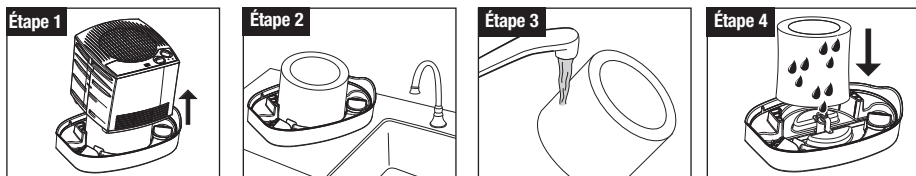
INSTALLATION DE VOTRE HUMIDIFICATEUR

1. Enlevez l'humidificateur de l'emballage. Conservez le manuel d'instructions pour référence ultérieure.
2. Enlevez le lien torsadé et déroulez le cordon d'alimentation.



3. **Placez:** l'humidificateur sur une surface rigide, plane et étanche à au moins 12 po (30 cm) du mur. **Ne bloquez pas** la grille d'entrée d'air à la base de l'appareil. **Ne placez pas** l'appareil sur une surface pouvant être abîmée par l'eau.

PRÉPARATION DU FILTRE-MÈCHE

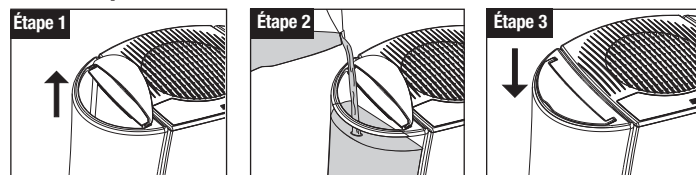


1. Enlevez les réservoirs d'eau et mettez-les de côté. Soulevez le boîtier pour exposer le filtre mèche.
2. Transportez le filtre-mèche et la base jusqu'à l'évier ou la baignoire.
3. Retirez le filtre de la base et passez-le sous l'eau froide jusqu'à ce qu'il soit saturé.
4. Remplacez le filtre mouillé dans la base avec précaution; ne le tordez pas pour évacuer l'excès d'eau

REPLISSAGE DES RÉSERVOIRS D'EAU

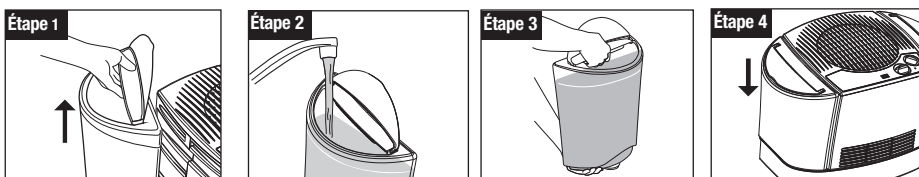
Les réservoirs peuvent être remplis de deux façons.

Pour remplir les réservoirs d'eau sans les enlever :



1. Ouvrez le couvercle du réservoir.
2. Versez de l'eau froide du robinet dans le réservoir d'eau par l'ouverture du couvercle du réservoir. N'utilisez pas de l'eau tiède ou chaude.
3. Fermez le couvercle du réservoir pour empêcher des objets et des débris de tomber dans l'eau. Répétez pour le second réservoir d'eau

Pour remplir les réservoirs dans l'évier ou la baignoire en enlevant les réservoirs d'eau :



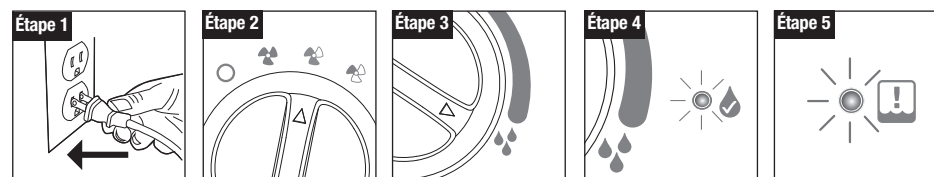
1. Ouvrez le couvercle du réservoir. Soulevez le réservoir en tenant la poignée pour l'enlever de la base. Transportez le réservoir jusqu'à l'évier ou la baignoire. **REMARQUE :** N'utilisez pas le couvercle du réservoir pour transporter le réservoir
2. Remplissez le réservoir par l'ouverture du couvercle du réservoir. Lorsque vous le remplissez, laissez assez d'espace en haut pour minimiser les éclaboussures en le transportant. Utilisez l'eau froide du robinet; n'utilisez pas de l'eau tiède ou chaude. **REMARQUE:** N'essayez pas de dévisser le boîtier du piston de l'intérieur du réservoir. Il n'est pas conçu pour être enlevé.

REPLISSAGE DES RÉSERVOIRS D'EAU

(suite)

3. Transportez le réservoir d'eau jusqu'à l'humidificateur en utilisant les deux mains; une main sur la poignée du réservoir en haut du réservoir et l'autre tenant le fond du réservoir. Faites attention de ne pas pousser le piston au fond du réservoir pour éviter les fuites d'eau.
4. Placez le réservoir d'eau sur la base de l'humidificateur. Fermez le couvercle du réservoir. Vous pouvez entendre l'eau couler dans la cavité.
Répétez avec le second réservoir d'eau.

UTILISATION DE VOTRE HUMIDIFICATEUR



Mise en marche/arrêt

1. Le bouton de mise en marche/arrêt étant à la position ARRÊT, branchez l'humidificateur dans une prise polarisée de 120 volts.
MISE EN GARDE: Pour éviter les chocs électriques, **ne branchez pas** l'humidificateur dans une prise avec les mains mouillées.

2. Tournez le bouton de mise en marche/débit au réglage désiré du ventilateur.

Élevé (☼): Humidification rapide

Moyen (☼): Contrôle de l'humidité de tous les jours

Faible (☼): Réglage silencieux

Contrôle de l'humidité

3. Tournez le bouton du taux d'humidité au réglage le plus élevé et laissez fonctionner l'appareil pendant au moins une heure ou jusqu'à ce que vous ayez atteint un taux d'humidité confortable.
4. Puis tournez le bouton du taux d'humidité vers la gauche jusqu'à ce que le voyant vert de l'indicateur d'humidité atteinte s'allume (☼) et que l'humidificateur s'éteigne. Ceci est votre taux d'humidité désiré. Maintenant que votre taux d'humidité désiré est fixé, l'humidificateur se remettra automatiquement en marche lorsque le taux d'humidité de la pièce tombe sous ce réglage de confort et s'éteindra automatiquement lorsque le réglage de confort sera de nouveau atteint.

REMARQUE: Pour un fonctionnement continu, réglez le débit à Élevé (☼).

Réservoirs d'eau

5. Lorsque les deux réservoirs d'eau sont vides, l'humidificateur s'éteint automatiquement et l'indicateur orange de remplissage (☼) s'allume. Éteignez l'humidificateur et remplissez les réservoirs. Voir la section Remplissage des réservoirs d'eau à la page précédente.

NOTE: Si l'humidificateur ne sera pas utilisé pendant plus de quelques jours, videz les réservoirs d'eau et la cuve d'eau et faites sécher le filtre afin d'empêcher le développement de bactéries ou de moisissure.

UTILISATION DE VOTRE HUMIDIFICATEUR

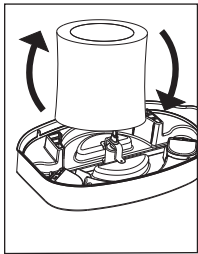
(suite)

REMARQUE: Lorsque l'humidificateur fonctionne, vous entendez le ventilateur mais ne voyez PAS la vapeur. Ceci est normal dans le cas d'un humidificateur par évaporation.

Pour vérifier le taux d'humidité dans la pièce, utilisez un hygromètre comme le Honeywell HHM10 ou H10C, disponible chez les détaillants ou en ligne à www.honeywellcomfort.com



ENTRETIEN DE VOTRE FILTRE



Pour prolonger la durée de vie du filtre-mèche, tournez-le chaque fois que vous remplissez le réservoir d'eau. Ceci empêchera la partie supérieure du filtre de s'assécher et aidera le filtre à s'user plus uniformément.

Si vous remarquez que le filtre durcit, vous pouvez le faire tremper dans l'eau froide pour détacher l'accumulation de minéraux. Ceci améliorera temporairement le rendement du filtre-mèche jusqu'à ce que vous achetiez un filtre de rechange.

N'essayez pas de nettoyer le filtre-mèche avec du vinaigre, du savon ou une solution chimique. Cela pourrait endommager le filtre.

Les couches antimicrobiennes Protec dans le filtre-mèche aident à empêcher le développement de moisissure sur le filtre. Toutefois, le filtre doit quand même être remplacé régulièrement. Les filtres et accessoires pour humidificateur doivent être remplacés et ne sont pas couverts par la garantie.

Il est recommandé de changer le filtre-mèche tous les 30 à 60 jours selon la qualité de l'eau et l'usage de l'appareil. Si votre eau est dure, vous devrez peut-être remplacer le filtre plus souvent.

Changez le filtre si vous remarquez que:

- Le filtre est dur et croûté
- Le filtre commence à dégager une odeur
- Le débit de vapeur est réduit

Assurez-vous de n'utiliser que des filtres de rechange d'origine Honeywell qui ont reçu un traitement antimicrobien ProtecMD. Ceci aide à prévenir la migration de moisissure, d'algues et de bactéries sur le filtre.



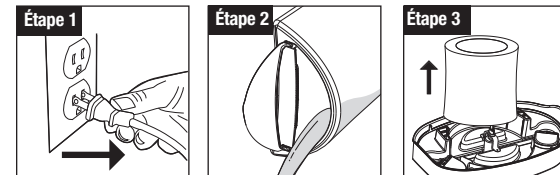
Filtre-mèche de rechange Honeywell de série HC-14, Filtre E

ENTRETIEN DE VOTRE HUMIDIFICATEUR

Nettoyez l'humidificateur régulièrement pour qu'il fonctionne efficacement. Nous conseillons un entretien hebdomadaire de l'appareil. L'entretien doit être effectué dans la cuisine ou la salle de bain sur une surface résistante à l'eau près d'un robinet. Ne lavez aucune composante de l'humidificateur au lave-vaisselle.

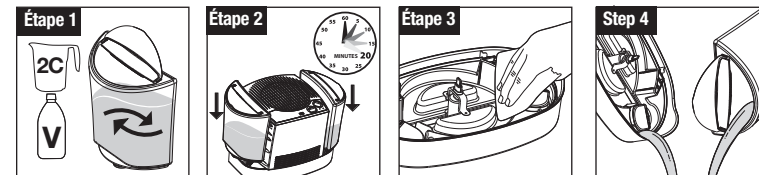
Pour bien nettoyer votre humidificateur, nous recommandons les processus distincts de détartrage et de désinfection. Ces deux processus doivent être effectués séparément.

Avant l'entretien



1. Éteignez et débranchez l'humidificateur. Ne nettoyez jamais l'humidificateur pendant qu'il fonctionne.
2. Videz l'eau des réservoirs.
3. Enlevez le boîtier du moteur, le filtre-mèche et tout autre accessoire de l'humidificateur et mettez-les de côté.

Détartrage

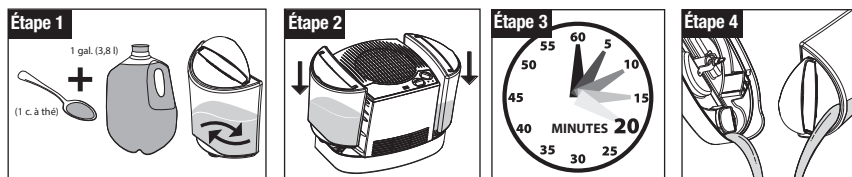


Suivez les étapes 1 à 3 sous Avant l'entretien, puis suivez les étapes additionnelles ci-dessous.

REMARQUE: Filter must be removed from humidifier during cleaning; do not clean Filter with vinegar.

1. Versez jusqu'à 2 tasses de vinaigre blanc distillé non dilué dans chaque réservoir d'eau. Agitez le réservoir afin que tout l'intérieur soit mouillé.
2. Placez les réservoirs sur la base. La solution vinaigrée s'écoulera dans la cavité et détachera l'accumulation de minéraux (dépôts calcaires) dans la base, la cavité et le fond des deux réservoirs d'eau. Laissez le vinaigre agir dans les réservoirs et la base pendant 15 à 20 minutes.
3. Videz le vinaigre des réservoirs d'eau et de la base, puis utilisez un chiffon ou une brosse souple pour aider à enlever les dépôts calcaires.
4. Rincez la base et la cavité avec de l'eau propre jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre soit partie.

Désinfection



Suivez les étapes 1 à 3 sous Avant l'entretien, puis suivez les étapes additionnelles ci-dessous.

REMARQUE: Enlevez le filtre de l'humidificateur durant l'entretien. Ne nettoyez pas le filtre avec la solution d'eau de Javel.

1. Mélangez 1 gallon (3,8 l) d'eau et 1 cuillerée à thé d'eau de Javel. Versez la moitié de la solution d'eau de Javel dans le premier réservoir d'eau. Soulevez le réservoir et agitez la solution d'eau de Javel pour mouiller tout l'intérieur du réservoir. Répétez pour le second réservoir d'eau.

REMARQUE: Si vous utilisez plus de 1 cuillerée à thé d'eau de Javel avec 1 gallon (3,8 l) d'eau, vous risquez d'endommager votre humidificateur.

2. Placez les deux réservoirs sur la base. La solution d'eau de Javel s'écoulera dans la cavité.

3. Laissez la solution d'eau de Javel dans les réservoirs et la base pendant 15 à 20 minutes.

4. Videz la solution d'eau de Javel des réservoirs et de la base. Rincez avec de l'eau propre jusqu'à ce que l'odeur d'eau de Javel soit partie.

REMARQUE: Envisagez l'utilisation d'une cartouche nettoyante ProtecMD pour garder votre humidificateur propre plus longtemps. La cartouche nettoyante Protec nettoie et protège de façon continue contre les bactéries et la moisissure. Elle aide aussi à empêcher l'accumulation de dépôts dans l'eau et sur les surfaces de l'humidificateur. La cartouche Protec gardera votre humidificateur propre plus longtemps entre les nettoyages. Toutefois, votre humidificateur doit quand même être nettoyé régulièrement.



PC-1, PC-2 or PC-1C

Entretien de fin de saison

Suivez les instructions d'entretien ci-dessus quand l'humidificateur ne doit pas servir pendant une semaine ou plus, ou si c'est la fin de la saison. Enlevez tous les accessoires, y compris le filtre-mèche, et laissez l'humidificateur sécher complètement avant de l'entreposer.

N'entreposez pas l'humidificateur avec de l'eau dans la base, la cavité ou les réservoirs d'eau. À la fin de la saison, enlevez et jetez le filtre. N'entreposez pas l'humidificateur avec un filtre-mèche usé.

Problem	Possible Cause	Solution
Le bouton de mise en marche est tourné à la position Élevé (Moyen) ou Faible et le voyant de remplissage est allumé	Le niveau d'eau est peut-être bas La prise n'est pas alimentée Le taux d'humidité fixé a été atteint (le voyant vert est allumé)	Branchez l'appareil Vérifiez les circuits et les fusibles de la maison; essayez la prise de courant Tournez le bouton de contrôle de l'humidité à un réglage plus élevé
Le bouton de mise en marche est tourné à la position Élevé, Moyen ou Faible et le voyant de remplissage est allumé	Le niveau d'eau est peut-être bas Le boîtier du moteur n'est pas bien en place sur la base	Vérifiez le niveau d'eau et ajoutez-en s'il y a lieu Remettez en place le boîtier du moteur sur la base
De l'eau coule de la base	Le boîtier du piston est abîmé Le piston colle Le réservoir est craqué Le flotteur n'est pas bien installé Le boîtier du piston s'est desserré	Contactez le Service à la clientèle pour obtenir un nouveau réservoir Poussez et dégagez le piston pour vous assurer qu'il bouge librement Examinez le réservoir pour voir s'il n'est pas abîmé : contactez le Service à la clientèle pour obtenir un nouveau réservoir s'il y a lieu Vérifiez pour vous assurer que le flotteur est bien en place et qu'il bouge librement Resserrez le boîtier du piston en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite)
Le réservoir et la base sont visqueux	Nettoyage nécessaire	Voir la section « Entretien de votre humidificateur »
Le ventilateur fonctionne mais le niveau d'eau ne baisse pas	Le filtre est bouché par des dépôts de minéraux	Voir les instructions « Entretien de votre filtre »; achetez un nouveau filtre de rechange Honeywell
L'eau ne s'écoule pas dans la cavité	Le piston peut être bloqué	Poussez et dégagez le piston afin de vous assurer qu'il bouge librement
Le couvercle du réservoir est défectueux	A été utilisé comme poignée pour transporter un réservoir d'eau plein	Remettez le couvercle du réservoir en place

SPÉCIFICATIONS

Caractéristiques électriques : 120 volts, 60 Hz

Capacité : 3 gallons (11,4 l)

Si vous avez un problème, communiquez d'abord avec le Service à la clientèle ou relisez la garantie. Ne retournez pas l'humidificateur à l'endroit où vous l'avez acheté initialement. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier du moteur ou de crocheter le bouton de mise en marche vous-même, car ce faisant vous risquez d'annuler la garantie, d'endommager l'appareil ou de vous blesser.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si vous avez des questions, besoin d'un soutien technique ou pour commander des pièces de rechange, communiquez avec le Service à la clientèle. Veuillez préciser le numéro du modèle HEV680..

Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Department
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772
1-800-477-0457

consumerrelations@kaz.com
www.honeywellcomfort.com

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Vous devriez d'abord lire les instructions au complet avant de tenter d'utiliser cet appareil.

A. Cette garantie limitée de 3 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit qui s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation commerciale, abusive ou excessive, ni les dommages associés. De plus, elle ne couvre pas le filtre ou la cartouche ProtecMD. Les dommages qui résultent de l'usure normale ne sont pas considérés comme des défauts en vertu de cette garantie.

KAZ USA, INC. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ OU DE PERTINENCE À DES FINS PARTICULIÈRES SUR CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits légaux particuliers, et vous pouvez avoir en plus d'autres droits qui varient selon les États. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit, à partir de la date d'achat.

- B.** Kaz USA, Inc. peut, à son gré, réparer ou remplacer ce produit s'il s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de main-d'œuvre.
- C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une tentative non autorisée de réparer cet appareil, ni d'une utilisation non conforme à ce manuel d'instructions.
- D.** Retournez le produit défectueux à Kaz USA, Inc. en rédigeant une brève description du problème. Incluez une preuve d'achat et un

chèque ou mandat de 10 \$US ou de 15,50 \$CAN pour couvrir les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Veuillez indiquer votre nom, adresse et numéro de téléphone pendant la journée. US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

Vous devez prépayer les frais d'expédition.

Nous vous suggérons de prendre le service de suivi ou de confirmation de livraison. Envoyez le produit à l'adresse suivante :

Aux États-Unis:

Kaz/ Helen of Troy
Attn: Returns Department
1 Helen of Troy Plaza
El Paso, TX 79912
USA

Au Canada:

Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Veuillez aller à www.honeywellcomfort.com pour enregistrer votre produit à la section Customer Support (Soutien clientèle) et recevoir de l'information à jour sur les produits ainsi que de nouvelles offres promotionnelles.

Manual de Instrucciones


HUMIDIFICADOR DE HUMEDAD FRÍA LLENADO POR ARRIBA HONEYWELL

MODELO DE LA SERIE HEV680

FILTRO DE REEMPLAZO: FILTRO E SERIE HC-14 HONEYWELL

CONOCIENDO SU HUMIDIFICADOR EVAPORATIVO DE HUMEDAD FRÍA HONEYWELL

Humedad invisible

- La humidificación evaporativa significa que **NO** verá la salida de humedad. 
- Con la humidificación evaporativa, un ventilador jala aire seco de la habitación a través filtro de mecha mojado. La humedad en el filtro de mecha se evapora y se libera en la habitación con la ayuda del ventilador.
- La humidificación evaporativa ajusta la salida de humedad a la cantidad de humedad que el aire puede contener. Mientras más seco (menos húmedo) sea el aire en la habitación, mayor la humedad que el humidificador agregará al aire. Un humidificador evaporativo no puede agregar más humedad en la habitación que el aire puede contener. La cantidad de humedad que el aire puede contener depende de muchos factores incluyendo el nivel de humedad relativa, la temperatura y el tamaño de la habitación.



Filtro

- Se requiere un filtro de mecha para que esta unidad funcione (uno incluido)
- El filtro de mecha capturará los minerales del agua y ayudará a evitar el “polvo blanco” (depósitos de calcio del agua dura)
- Si tiene agua dura, necesitará reemplazar su filtro con mayor frecuencia
- Consulte la sección “Cuidado para su Filtro” para consejos en cómo prolongar la vida de su filtro de mecha



Nivel de Humedad

- El nivel de humedad interior ideal es 40-60%
- Use un monitor de humedad Honeywell (HHM10 o H10C) para revisar su nivel de humedad (no incluido)

© 2015 Kaz USA, Inc. Tous droits réservés.

Fabriqué par Kaz USA, Inc.
250 Turnpike Rd.
Southborough, MA 01772

Distribué par Kaz Canada, Inc.
510 Bronte St. S., Milton, ON L9T 2X6

www.honeywellcomfort.com
consumerrelations@kaz.com

Honeywell est une marque de commerce de Honeywell International Inc. utilisée sous licence par Helen of Troy Limited. Honeywell International Inc. n'émet aucune déclaration ou garantie en ce qui a trait à ce produit.

Visite www.honeywellcomfort.com (en EE.UU.) o www.honeywellcomfort.ca (en Canadá) Llame al **800-477-0457** para alguna pregunta e información sobre este humidificador.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTE HUMIDIFICADOR

Siempre se deben tomar las precauciones básicas cuando se utilicen aparatos eléctricos para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

1. Siempre coloque este humidificador sobre una superficie firme, plana y resistente al agua; alejado al menos a 1.2 m (4 pies) de la cama, a 30 cm (12 pulgadas) de la pared, y lejos del alcance de pacientes, niños y mascotas.
2. Asegúrese que el humidificador esté en una posición estable y el cable esté alejado de superficies calientes y fuera del paso para evitar que el humidificador sea derribado.
3. Antes de usar el humidificador extienda el cable e inspeccione para detectar alguna señal de daño.
No use la unidad si el cable ha sido dañado.
4. El humidificador tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra) como medida de seguridad. Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado sólo de manera unidireccional. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún no encaja, contacte a un electricista calificado.
No intente vencer esta característica de seguridad.
5. **⚠ PRECAUCIÓN:** Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, enchufe el humidificador directamente en un tomacorriente de 120V~ CA. Para evitar el

riesgo de incendio, descarga o lesiones personales **no** use un cable de extensión.

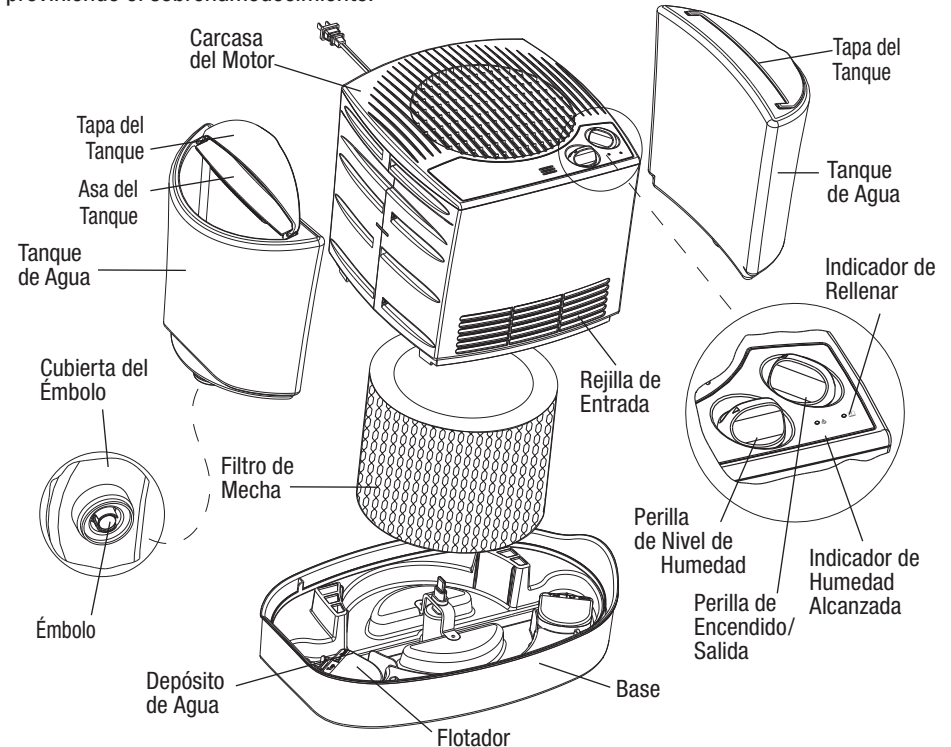
6. Apague y desenchufe el humidificador antes de moverlo. El humidificador siempre debe desconectarse y vaciarse cuando no esté en uso o mientras se esté limpiando. **No** mueva o incline el humidificador mientras está en operación. Conecte y desconecte el humidificador con las manos secas. Nunca tire del cable.
7. Al mover o levantar el Tanque de Agua lleno, use las dos manos; una mano en el Asa del Tanque y la otra en la parte inferior del Tanque.
8. **No** agregue ningún medicamento, inhalantes, productos aromáticos o aceites esenciales en la Base, Depósito o Tanque de Agua.
9. **No** cubra o inserte objetos en ninguna de las aberturas en el humidificador.
10. **No** obstruya las ventilas de entrada o salida.
11. **No** opere el humidificador sin agua. Apague y desconecte la unidad cuando el Tanque esté vacío.
12. El humidificador requiere limpieza regular. Consulte y siga, las instrucciones de limpieza.
13. **No** opere al aire libre; este aparato está diseñado para uso en interiores.
14. **No** intente reparar o ajustar cualquier función eléctrica o mecánica en este humidificador. Hacerlo anulará la garantía.
15. Sólo para uso residencial.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

COMPONENTES DEL HUMIDIFICADOR de las Series HEV680

Cómo Funciona la Humidificación Evaporativa:

Un Filtro de Mecha dentro del humidificador absorbe el agua del Depósito. Un ventilador succiona aire seco de la habitación al humidificador donde pasa a través del Filtro de Mecha mojado. El Filtro captura minerales y otras impurezas del agua, antes de que la humedad se evapore en el ambiente seco con la ayuda del ventilador. La cantidad de salida de humedad depende de muchos factores, incluyendo la humedad y temperatura actual de la habitación. A medida que aumenta el nivel de humedad en la habitación, disminuye la salida de humedad, previniendo el sobrehumedecimiento.

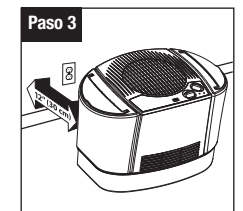
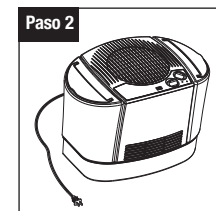


INSTALAR SU HUMIDIFICADOR

1. Retire el material de embalaje. mantenga este Manual de Instrucciones para futura referencia.

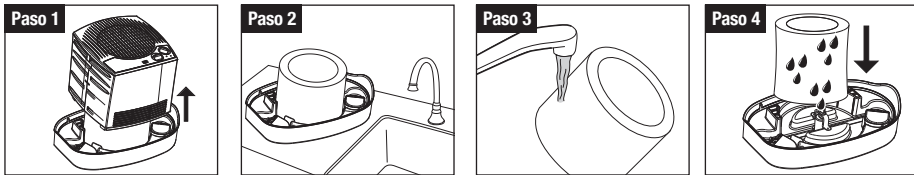


2. Retire la atadura de alambre y extienda el cable.



3. Coloque el humidificador en una superficie firme, nivelada y resistente al agua; alejado al menos a 30 cm (12") de cualquier pared. No obstruya la Rejilla de Entrada en la base de la unidad. No coloque en superficies que puedan ser dañadas por el agua.

PREPARAR EL FILTRO DE MECHA

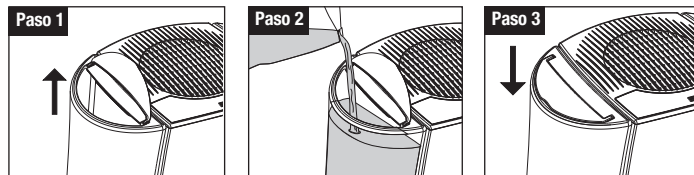


1. Retire el Tanque de Agua y deje a un lado. Sujete la carcasa y levante para exponer el Filtro de Mecha.
2. Lleve el Filtro de Mecha y la Base al lavabo o bañera.
3. Retire el Filtro de la Base y coloque bajo agua fría hasta que esté empapado.
4. Cuidadosamente coloque el filtro mojado en la base; no exprima el exceso de agua.

LLENAR/RELLENAR LOS TANQUES DE AGUA

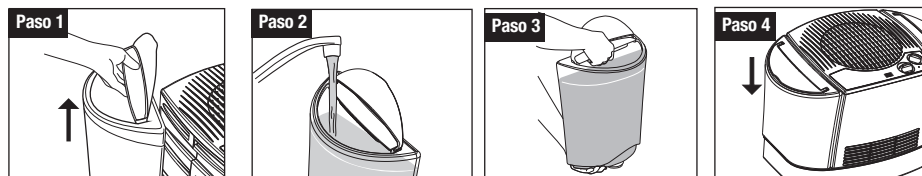
Los Tanques pueden llenarse de dos maneras.

Para llenar sin quitar los Tanques de Agua:



1. Abra la Tapa del Tanque.
2. Vierta agua fría del grifo en el Tanque de Agua a través de la abertura de la Tapa del Tanque. No use agua tibia o agua caliente.
3. Cierre la Tapa del Tanque para mantener los objetos y desechos lejos del agua.
Repita para el segundo Tanque de Agua.

Para llenar en el lavabo o bañera quitando los Tanques de Agua:



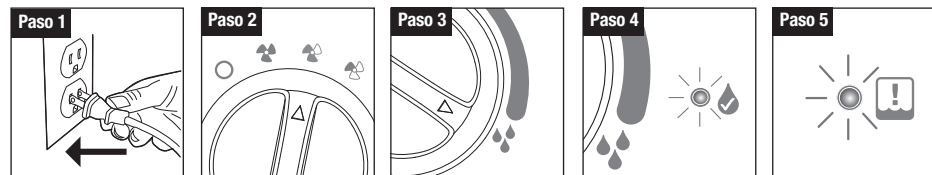
1. Abra la Tapa del Tanque. Sujete el Asa del Tanque y levante el Tanque de Agua para retirarlo de la Base. Lleve el Tanque al lavabo o bañera. **NOTA:** No use la Tapa del Tanque para cargar el Tanque de Agua.
2. Llene el Tanque a través de la abertura de la Tapa del Tanque. Cuando llene, deje suficiente espacio en la parte superior para minimizar salpicaduras al cargarlo. Use agua fría del grifo; No use agua tibia o caliente.
NOTA: No intente desenroscar la Cubierta del Émbolo de la parte inferior del Tanque. Esto no se debe retirar.

LLENAR/RELLENAR LOS TANQUES DE AGUA

(Continuación)

3. Lleve el Tanque de Agua devuelta al humidificador usando las dos manos; una mano en el Asa del Tanque en la parte superior del Tanque y la otra mano sujetando la parte inferior del Tanque. Tenga cuidado de no empujar el Émbolo en la parte inferior del Tanque de Agua o podría ocurrir una fuga.
Repita con el segundo Tanque de Agua.
4. Coloque el Tanque de Agua en la Base del humidificador. Cierre la Tapa del Tanque. Puede escuchar el agua drenando hacia el Depósito.

USAR SU HUMIDIFICADOR



Control de Encendido

1. Con la Perilla de Encendido en la posición de APAGADO, conecte el humidificador en un tomacorriente polarizado de 120 V~.
PRECAUCIÓN: Para evitar descarga eléctrica, no conecte el humidificador en un tomacorriente con las manos mojadas.
2. Gire la Perilla de Encendido/Salida al ajuste deseado del ventilador.
Alto (☼): Humidificación rápida
Medio (☼): Control diario de humedad
Bajo (☼): Ajuste silencioso

Control de Humedad

3. Gire la Perilla de Nivel de Humedad al ajuste más alto y opere durante al menos una hora o hasta que alcance un nivel confortable de humedad.
4. Luego gire la Perilla de Nivel de Humedad hacia la izquierda hasta que se encienda la luz verde del Indicador de Humedad Alcanzada (☼) y el humidificador se apague. Este es su nivel de humedad deseado, el humidificador se encenderá automáticamente cuando la humedad en la habitación esté por debajo de este ajuste de confort y se volverá a apagar automáticamente cuando se alcance el ajuste de confort.
NOTA: Para operación continua, configure en ajuste alto (☼).

Tanques de Agua

5. Cuando ambos Tanques de Agua estén vacíos, el humidificador se apagará automáticamente y se iluminará el Indicador naranja de Rellenar (☼). Apague el humidificador y rellene los Tanques. Consulte la sección Llenar/Rellenar los Tanques de Agua en la página anterior.

NOTA: Si no se utilizará el humidificador durante más de unos días, vacíe el agua de los Tanques de Agua y el Depósito de Agua y seque el Filtro para evitar el crecimiento de bacteria y moho.

USAR SU HUMIDIFICADOR

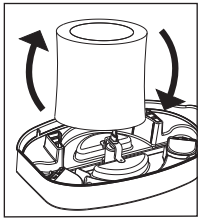
(Continuación)

NOTA: Mientras el humidificador está en operación escuchará el ventilador funcionando pero NO verá la salida de humedad. Esto es normal para un humidificador evaporativo.

Para revisar el nivel de humedad en la habitación, utilice un monitor de humedad como el HHM10 o H10C de Honeywell, disponible en las tiendas o en línea en www.honeywellcomfort.com



CUIDADO PARA SU FILTRO



Para prolongar la vida de su Filtro de Mecha, de vuelta cada vez que llene el Tanque de Agua. Esto evitará que la parte superior del Filtro se seque y ayudará a que el Filtro se desgaste uniformemente.

Si observa que el filtro se está endureciendo, puede sumergirlo en agua fría para suavizar la acumulación de minerales. Esto mejorará temporalmente el desempeño de su Filtro de Mecha hasta que adquiera un Filtro de reemplazo.

No intente limpiar el Filtro de Mecha con vinagre, jabón o cualquier solución química. Hacerlo podría dañar el Filtro.

Las capas antimicrobianas Protec en el Filtro de Mecha ayudan a prevenir el crecimiento de moho en el Filtro. Sin embargo, el filtro necesita ser reemplazado regularmente. Los Filtros y los accesorios del humidificador requieren reemplazo y no están cubiertos por la garantía.

Se recomienda que cambie el Filtro de Mecha cada 30-60 días dependiendo de la calidad del agua y el uso. Si tiene agua dura puede que necesite cambiar su filtro con mayor frecuencia.

Cambie su filtro si observa que:

- El filtro está duro y escamoso
- El Filtro comienza a emitir un olor
- La salida de humedad ha disminuido

Asegúrese de usar sólo Filtros de Reemplazo originales de Honeywell los cuales tienen tratamiento antimicrobiano Protec®. Esto ayuda a prevenir la migración de moho, algas y bacteria en el filtro.



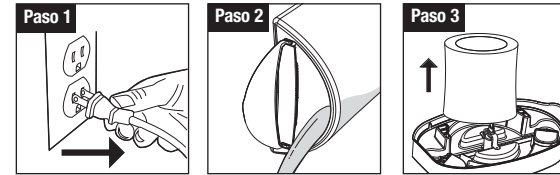
Filtro de Mecha de reemplazo
Filtro E, de la Serie HC-14 de Honeywell

CUIDADO PARA SU HUMIDIFICADOR

Para mantener su humidificador funcionando con eficacia, límpielo regularmente. Se recomienda limpieza semanal. Todo mantenimiento se debe realizar en la cocina o baño sobre una superficie resistente al agua y cerca de un grifo. No lave ninguno de los componentes de este humidificador en el lavavajillas.

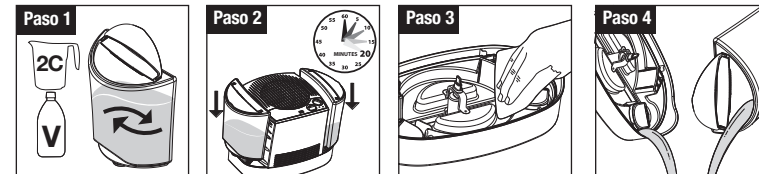
Para limpiar adecuadamente su humidificador le recomendamos los procesos por separado de Eliminación de Sarro y Desinfección. Estos dos procesos debe realizarse por separado.

Antes de la Limpieza



1. Apague y desconecte el humidificador. Nunca limpie el humidificador cuando esté funcionando.
2. Vacíe el agua de los Tanques de Agua.
3. Retire la Cubierta del Motor, el Filtro de Mecha y cualquier otro accesorio del humidificador y deje a un lado.

Eliminación de Sarro

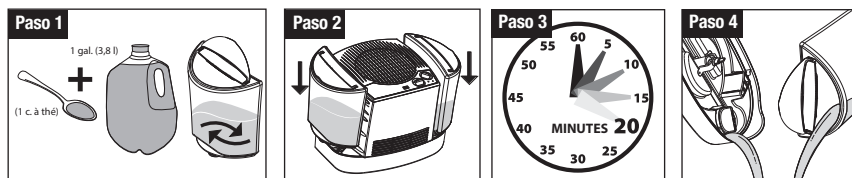


Siga los pasos 1-3 bajo Antes de la Limpieza, luego siga los siguientes pasos adicionales.

NOTA: El Filtro debe retirarse del humidificador durante la limpieza; no limpie el Filtro con vinagre.

1. Vierta 2 tazas de vinagre blanco sin diluir en cada Tanque de Agua. Agite el vinagre alrededor del Tanque para mojar todo el interior del Tanque.
2. Coloque los Tanques en la Base. La solución de vinagre se drenará en el Depósito de Agua y aflojará la acumulación mineral (Sarro) en la Base, Depósito y parte inferior de los dos Tanques de Agua. Deje que el vinagre permanezca en los Tanques y en la Base durante 15-20 minutos.
3. Vacíe el vinagre de los Tanques y la Base y use un paño o cepillo suave para ayudar a remover el sarro.
4. Enjuague la Base y el Depósito con agua limpia hasta que desaparezca el olor a vinagre.

Desinfección



Siga los pasos 1-3 bajo Antes de la Limpieza, luego siga los siguientes pasos adicionales.

NOTA: El Filtro debe retirarse del humidificador durante la limpieza.

No limpie el Filtro con la solución de cloro.

1. Mezcle 1 galón (3.8L) de agua con 1 cucharada de cloro. Vierta la solución de cloro en el primer Tanque de Agua. Levante el Tanque y agite alrededor la solución de cloro para mojar todo el interior del Tanque. Repita con el segundo Tanque de Agua.

NOTA: Usar más de 1 cucharada de cloro en 1 galón (3.8L) de agua puede resultar en daños al humidificador.

2. Coloque ambos Tanques en la Base. La solución de cloro se drenará en el Depósito de Agua.
3. Deje que la solución de cloro permanezca en los Tanques y en la Base durante 5-20 minutos.
4. Vacíe la solución de cloro de los Tanques y la Base. Enjuague con agua limpia hasta que desaparezca el olor a cloro.

NOTA: Considere el uso de un Cartucho de Limpieza Protec® para mantener su humidificador más limpio por más tiempo. Limpiará y protegerá continuamente contra bacteria y moho. También ayudará a prevenir la acumulación de residuos viscosos en el agua y en las superficies del humidificador. El Cartucho Protec mantendrá su humidificador más limpio, por más tiempo entre limpiezas. Sin embargo, su humidificador necesita ser limpiado regularmente.



PC-1, PC-2 o PC-1C

Limpieza de Final de Temporada

Siga las instrucciones de limpieza anteriores cuando el humidificador no se vaya a utilizar durante al menos una semana, o si es final de temporada. Retire cualquier accesorio, incluyendo el Filtro de Mecha, y deje que el humidificador se seque completamente antes de almacenarlo.

No guarde el humidificador con agua dentro de la Base, Depósito de Agua o Tanques de Agua. Al final de la temporada, retire y deseche el Filtro. No almacene el humidificador con un Filtro de Mecha usado.

Problema	Posible Causa	Solución
La Perilla de Encendido está en alto (☼) medio (☼) o bajo (☼) y la luz de Rellenar (☼) está apagada pero la unidad está funcionando	La unidad no está conectada Tomacorriente sin energía El nivel de humedad configurado ha sido alcanzado (☼) (luz verde encendida)	Conecte la unidad Revise los circuitos y fusibles en el hogar; revise el tomacorriente Gire la Perilla de Control de Humedad a un ajuste más alto
La Perilla de Encendido está en alto, medio o bajo y la luz de Rellenar (☼) está encendida	El nivel de agua puede estar bajo La Cubierta del Motor no está bien colocada en la Base	Revise el nivel del agua y llene si es necesario Acomode bien la Cubierta del Motor en la Base
Fuga de agua en la Base	La Cubierta del Émbolo está dañada El Émbolo se está pegando El Tanque está agrietado El Flotador no está bien instalado La Cubierta del Émbolo se ha aflojado	Contacte Servicio al Consumidor para un nuevo Tanque Empuje y libere el Émbolo para asegurarse que se mueva libremente Revise el Tanque en busca de daños; contacte Servicio al Consumidor para un nuevo Tanque si es necesario Revise para asegurarse que el Flotador quede correctamente en su lugar y se mueva libremente Apriete la Cubierta del Émbolo girando a favor de las manecillas del reloj (derecha)
El Tanque y la Base están viscosos	Necesita limpieza	Consulte "Cuidado para su Humidificador"
El Ventilador está funcionando pero el nivel de agua no está disminuyendo	El Filtro está obstruido con depósitos minerales	Consulte las instrucciones en "Cuidado para su Filtro"; compre un nuevo Filtro de Reemplazo Honeywell
No está drenando agua en el Depósito	El émbolo puede estar atorado	Empuje y libere el Émbolo para asegurar que se mueva libremente
La Tapa del Tanque se desprendió	Se uso como asa para cargar el Tanque de Agua lleno	Encaje la Tapa del Tanque en su lugar

ESPECIFICACIONES

Potencia Eléctrica: 120V~, 60 Hz

Capacidad: 3 Galones (11.4L)

Si experimenta algún problema, por favor primero contacte Servicio al Consumidor o consulte la garantía. No devuelva el humidificador al lugar original de compra. No intente abrir la Cubierta del Motor o manipular la Perilla de Encendido usted mismo. Hacerlo podría invalidar su garantía y causar lesiones personales o daños al producto.

SERVICIO AL CONSUMIDOR

Para preguntas, soporte técnico o para ordenar piezas de reemplazo contacte Servicio al Consumidor. Asegúrese de especificar el número de modelo HEV680.

Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Department
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772
800-477-0457

consumerrelations@kaz.com

www.honeywellcomfort.com

3 AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

Usted debe leer primero todas las instrucciones antes de intentar utilizar este producto.

A. La presente garantía de 3 años cubre la reparación o reemplazo del producto si éste presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye todo daño resultante de uso comercial, abusivo o inadecuado del producto, o de daños asociados. De igual manera no aplica al filtro o Cartucho Protec. Los defectos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía.

KAZ USA, INC. QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE CUALQUIER CLASE. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO, TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.

En ciertos lugares, no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede que tenga otros, que varían de un lugar a otro. La presente garantía sólo es válida para el comprador original del producto a partir de la fecha de compra.

- B.** A su juicio, Kaz USA, Inc. reparará o reemplazará este producto si se considera que sus materiales o su mano de obra son defectuosos dentro del período de garantía.
- C.** Esta garantía no cubre daños ocasionados por tentativas no autorizadas de reparar el producto o del uso del mismo en contravención de las indicaciones que aparecen en el manual de instrucciones.
- D.** Devuelva el producto defectuoso a Kaz USA, Inc. con una breve descripción del problema.

Incluya el comprobante de compra y un cheque o giro postal por \$10 US/\$15.50 CAN para cubrir gastos de administración empaque de regreso y envío. Por favor incluya su nombre, dirección y un número de teléfono para comunicarse durante el día.

Los gastos de envío deben pagarse por adelantado.

Le sugerimos que pida confirmación del seguimiento o de la entrega. Envíe a:

En EE.UU.:

Kaz/ Helen of Troy
Attn: Returns Department
1 Helen of Troy Plaza
El Paso, TX 79912
USA

En Canadá:

Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Por favor visite www.honeywellcomfort.com y registre su producto en el Centro de Atención al Cliente y reciba información y actualizaciones de sus productos y nuevas ofertas promocionales.

En EE.UU.

Para reciclaje responsable, por favor visite:

1•800•RECYCLING.com®

www.1800recycling.com

© 2015 Kaz USA, Inc. Todos los Derechos Reservados.

Fabricado para Kaz USA, Inc.
250 Turnpike Rd.
Southborough, MA 01772

Distribuido por Kaz Canada, Inc.
510 Bronte St. S., Milton, ON L9T 2X6

www.honeywellcomfort.com
consumerrelations@kaz.com

24APR15

PN: 31IMHV68190

Honeywell es una marca registrada de Honeywell International Inc. utilizada bajo licencia por Helen of Troy Limited.
Honeywell International Inc. no hace representación o garantía con respecto a este producto.



CREATIVE DEPARTMENT
ARTWORK SPECIFICATIONS

Brand: Honeywell
Category: Humidifier
Model: **HEV680**
Artwork Part #: 31IMHV68190
Die Line Part #: N/A
Oracle Desc. : OM, HEV680 SERIES, US/CAN,
ENG/FR/SP, 2014
Subject: Owners Manual
Region: US
Flat Size: IN: **W11 x H8.5**
MM: **W279.4 x H215.9**
Folded Size: IN: **W5.5 x H8.5**
MM: **W139.7 x H215.9**
Scale: 1/1
Material: 50# gloss or matte text
(inside pages) Minimum 80#
gloss or matte text (cover)
Page count: 36 (English, French, Spanish)
Revision: 8
Date: **24APR15**
Release Date: **24APR15**
Re-release Date:

Colors:

Black
100%



Special Instructions:

**Quality Requirement of Artwork and Quality
Clarification Process of Artwork Printing:
Meet Eng-QS-06&02**

Kaz USA, Inc.
Creative Services, 250 Turnpike Road
Southborough, 01772 MA, USA
+1 508 490 7000